

Datenschutzerklärung (DSGVO)

RESERVIERUNGS-WEBSITE – WWW.SZRENICOWYDWOR.PL

Stand: 8. September 2026 · Zuletzt aktualisiert: 28. Oktober 2026

Unverbindliche Übersetzung. Maßgeblich ist die polnische Fassung; bei Abweichungen hat die polnische Fassung Vorrang.

DATENSCHUTZERKLÄRUNG UND DSGVO — HOTEL SZRENICOWY DWÓR

Wer ist der Verantwortliche für Ihre personenbezogenen Daten?

Verantwortlicher für Ihre personenbezogenen Daten ist die Gesellschaft SZRENICOWY Sp. z o.o. mit Sitz in Szklarska Poręba (ul. 1 Maja 19, 58-580 Szklarska Poręba), eingetragen im Unternehmerregister des Landesgerichtsregisters (Krajowy Rejestr Sądowy) unter der Nummer KRS: 0001223194, NIP: 6112849100, REGON: 543977817 (im Folgenden „Hotel“ oder „Verantwortlicher“).

Kontakt:

- E-Mail-Adresse: recepca@szrenicowydwor.pl
- E-Mail-Adresse für Datenschutzangelegenheiten (DSGVO): rodo@szrenicowydwor.pl
- Telefon: +48 733 967 767
- Website: www.szrenicowydwor.pl

Was ist der Zweck dieser Datenschutzerklärung?

Zweck dieser Datenschutzerklärung ist es, die Grundsätze der Verarbeitung und des Schutzes personenbezogener Daten von Personen festzulegen, die die Reservierungs-Website des Hotels Szrenicowy Dwór (im Folgenden „Website“) nutzen, einschließlich der Daten, die im Zusammenhang mit der Vornahme von Reservierungen, dem Kontakt mit der Rezeption, der Anmeldung zum Newsletter und der Nutzung verbundener Tools erhoben werden. Alle Maßnahmen des Verantwortlichen unterliegen den Vorschriften des polnischen Rechts sowie der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates (DSGVO). Die Nutzung der Website, einschließlich der Vornahme einer Reservierung, ist nach Kenntnisnahme der Bestimmungen dieser Datenschutzerklärung möglich. Die Website kann Links zu Seiten Dritter enthalten (z. B. Zahlungssysteme, Buchungsplattformen wie Booking.com, Airbnb). Die Verarbeitung von Daten auf diesen Seiten erfolgt nach den Regeln, die diese Anbieter in ihren eigenen Datenschutzerklärungen festgelegt haben.

Welche Daten erheben wir und zu welchem Zweck?

Im Zusammenhang mit der Nutzung der Website können wir insbesondere verarbeiten:

- im Reservierungsformular angegebene Daten: Vor- und Nachname, E-Mail-Adresse, Telefonnummer, Zeitraum und Umfang des Aufenthalts, Anzahl und Alter der Gäste (einschließlich Kinder), Präferenzen für den Aufenthalt;
- für die Anmeldung gemäß den Vorschriften erforderliche Daten (bei der Anmeldung an der Rezeption vorgelegtes Ausweisdokument – werden von der Online-Website nicht erfasst);
- Abrechnungs-/Zahlungsdaten – verarbeitet durch den externen Zahlungsdienstleister eService;
- Daten zur Beziehung Kind-Begleitperson, die an der Rezeption gemäß den Pflichten aus dem sog. Gesetz „Lex Kamilek“ erhoben werden – siehe Standards zum Schutz Minderjähriger in der Hotelordnung;

- technische Daten: IP-Adresse, Geräte- und Browserparameter, Informationen aus Cookies.

Auf welcher Rechtsgrundlage verarbeiten wir Ihre Daten?

- Art. 6 Abs. 1 lit. b DSGVO – Verarbeitung, die für den Abschluss und die Erfüllung des Vertrags erforderlich ist (Abwicklung der Reservierung und des Aufenthalts);
- Art. 6 Abs. 1 lit. c DSGVO – Erfüllung rechtlicher Pflichten, denen der Verantwortliche unterliegt (z. B. Rechnungslegungsvorschriften, Pflichten aus dem Schutz Minderjähriger);
- Art. 6 Abs. 1 lit. f DSGVO – berechtigtes Interesse des Verantwortlichen (Direktwerbung, Statistik und Analyse der Website, IT-Sicherheit, Geltendmachung und Abwehr von Ansprüchen).

Reservierungen über externe Portale

Wenn Sie eine Reservierung über Plattformen wie Booking.com, Airbnb oder andere Vermittler vornehmen, können Ihre Daten dem Hotel von diesen Plattformen zur Durchführung der Reservierung übermittelt werden. Die Regeln der Datenverarbeitung durch die Plattformen selbst ergeben sich aus deren gesonderten Datenschutzerklärungen.

Schutz Minderjähriger

Das Hotel setzt die Standards zum Schutz Minderjähriger gemäß der Novelle des Familien- und Vormundschaftsgesetzbuchs (Kodeks rodzinny i opiekuńczy) (sog. Gesetz „Lex Kamilek“) um. In diesem Zusammenhang kann das Rezeptionspersonal um zusätzliche Informationen bitten, die die Beziehung eines erwachsenen Gastes zu dem ihn begleitenden Kind bestätigen – Rechtsgrundlage ist hier die rechtliche Verpflichtung des Verantwortlichen (Art. 6 Abs. 1 lit. c DSGVO). Der vollständige Wortlaut der Standards ist in der Hotelordnung sowie an einer gut sichtbaren Stelle im Objekt verfügbar.

Cookies

Die Website verwendet Cookies:

- Sitzungs-Cookies – werden bis zum Ende der Browsersitzung gespeichert;
- dauerhafte Cookies – werden bis zu ihrer manuellen Löschung oder bis zum Ablauf ihrer Gültigkeit gespeichert.

Cookies werden verwendet, um: die ordnungsgemäße Funktion des Reservierungsformulars sicherzustellen, den Inhalt der Website anzupassen, Besucherstatistiken zu erstellen sowie (soweit zutreffend) auf die Interessen des Nutzers abgestimmte Werbung anzuzeigen. Auf der Seite wird das Tool Google Analytics eingesetzt (sowie gegebenenfalls weitere Analyse- oder Marketing-Tools, sofern diese künftig eingeführt werden). Daten zu Ihrer Aktivität können in diesem Zusammenhang von den Betreibern dieser Tools verarbeitet werden. Sie können die Verwendung von Cookies jederzeit in den Einstellungen Ihres Browsers einschränken oder deaktivieren. Die Deaktivierung von Cookies, die für die Funktion des Reservierungsformulars erforderlich sind, kann die Vornahme einer Online-Reservierung unmöglich machen.

Wem können Ihre personenbezogenen Daten offengelegt werden?

- Mitarbeitern und Mitwirkenden des Hotels im Umfang, der zur Durchführung der Reservierung und Betreuung des Aufenthalts erforderlich ist;
- Anbietern von IT-Systemen und des Hostings der Website;
- dem Zahlungsdienstleister für Online-Zahlungen (eService);

- dem Buchhaltungsbüro, das den Verantwortlichen betreut;
- aufgrund gesetzlicher Vorschriften befugten Stellen (z. B. im Zusammenhang mit Meldepflichten).

Wie lange speichern wir Ihre Daten?

- Daten im Zusammenhang mit der Reservierung und mit Abrechnungsunterlagen – für den Zeitraum, der sich aus den Rechnungslegungs- und Steuervorschriften ergibt (grundsätzlich 5 Jahre, gerechnet ab dem Ende des Kalenderjahres, in dem das Dokument ausgestellt wurde);
- auf der Grundlage einer Einwilligung verarbeitete Daten (z. B. Newsletter) – bis zu deren Widerruf;
- auf der Grundlage eines berechtigten Interesses verarbeitete Daten – bis zur Einlegung eines wirksamen Widerspruchs, vorbehaltlich von Situationen, in denen zwingende rechtliche Gründe für die weitere Verarbeitung bestehen (z. B. Feststellung, Geltendmachung oder Abwehr von Ansprüchen).

Welche Rechte stehen Ihnen zu?

1. Recht auf Auskunft über den Inhalt Ihrer Daten.
2. Recht auf Berichtigung.
3. Recht auf Löschung.
4. Recht auf Einschränkung der Verarbeitung.
5. Recht auf Datenübertragbarkeit (soweit die Verarbeitung auf einem Vertrag oder einer Einwilligung beruht).
6. Recht auf Widerspruch gegen die auf einem berechtigten Interesse beruhende Verarbeitung.
7. Recht auf Beschwerde beim Präsidenten der polnischen Datenschutzbehörde (Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych, UODO).

Ist die Angabe der Daten verpflichtend?

Die Angabe personenbezogener Daten ist freiwillig, jedoch für die Vornahme einer Reservierung und die Durchführung des Aufenthalts erforderlich – ohne Angabe ist die Inanspruchnahme dieser Leistungen nicht möglich.

Automatisierte Entscheidungsfindung und Profiling

Ihre Daten werden weder für automatisierte Entscheidungen, die Ihnen gegenüber rechtliche Wirkungen entfalten, noch für Profiling im Sinne von Art. 22 DSGVO verwendet.

Datensicherheit

Der Verantwortliche setzt angemessene technische und organisatorische Maßnahmen ein, um personenbezogene Daten vor dem Zugriff unbefugter Personen und vor deren unbefugter Nutzung zu schützen. Mit dem Verantwortlichen zusammenarbeitende Stellen sind verpflichtet, entsprechende Sicherheitsstandards einzuhalten.

Änderung der Bestimmungen der Datenschutzerklärung

Der Verantwortliche kann die Bestimmungen dieser Datenschutzerklärung ändern. Die Änderung wird frühestens 7 Tage nach ihrer Veröffentlichung auf der Website wirksam.

Kontaktdaten

In Angelegenheiten, die die Datenschutzerklärung betreffen, bitten wir um Kontaktaufnahme unter der Adresse: rodo@szrenicowydwor.pl, mit dem Zusatz „Datenschutzerklärung“.